

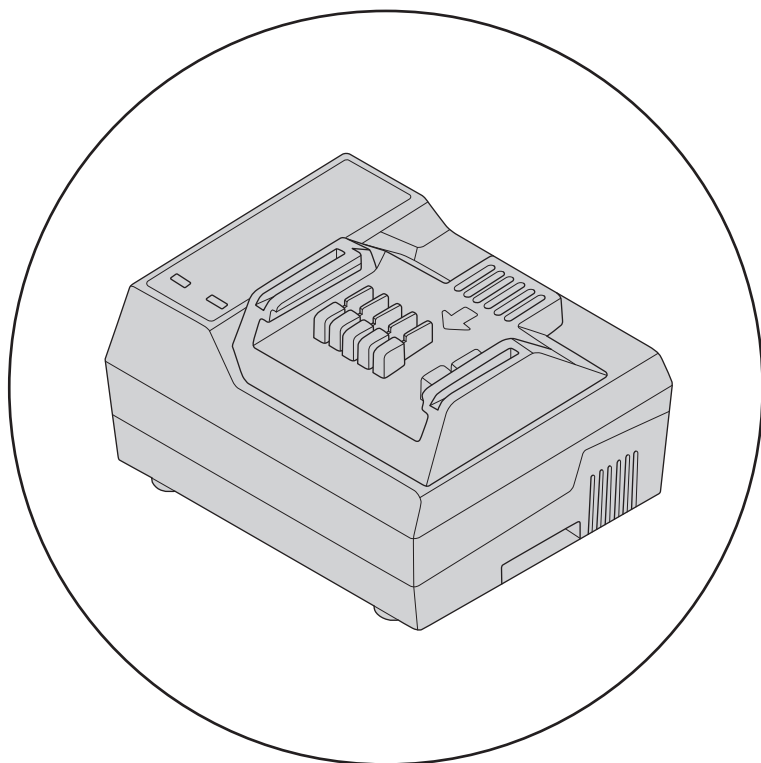
HIKOKI

中文

English

充电器
Charger

UC 18YFSL2



保留备用
Keep for future reference



使用说明书
Handling instructions

目次

一般操作注意事项.....	2
有关充电器的注意事项.....	3
符号.....	3
规格.....	4
用途.....	4
充电.....	4
维护和检查.....	7

一般操作注意事项

1. 保持工作场所清洁。杂乱的场所和工作台易发生意外。
2. 避免危险的环境。请勿让电动工具和充电器淋雨。请勿在潮湿的地方使用电动工具和充电器。请保持工作场所明亮。
切勿在易燃性或爆炸性物体附近使用电动工具和充电器。
请勿在有易燃液体或气体存在的地方使用工具和充电器。
3. 本产品并非供身体、感官、心理能力较差或缺乏经验和知识的人员（包括小孩）使用，除非他们得到了对其安全负责的人员关于本产品使用的监督或指导。
应监督小孩，确保他们不玩弄本产品。
4. 收藏停用的工具和充电器。工具和充电器不用时，应收藏在干燥、较高或上锁（小孩拿不到）的地方。请将工具和充电器收藏在温度低于40°C的地方。
5. 请勿滥用电源线。切勿用电源线来携带充电器或猛拉电源线来将其从插座上拔下。使电源线远离热源、油和尖锐的边缘。
6. 不使用充电器或正在维护和检查时，请将充电器的电源线从插座上拔下。
7. 为了避免危险，请仅使用指定的充电器。
8. 请仅使用正宗HiKOKI更换零件。
9. 请勿将电动工具和充电器用于使用说明书中指定的用途之外。
10. 为了避免人体受伤，请仅使用使用说明书或HiKOKI商品目录中推荐的配件或附件。
11. 如果电源线损坏，必须由厂家或其维修代理或类似有资格的人员更换以防发生危险。
请仅让授权服务中心进行修理。厂家对由未授权的人员修理或工具使用不当引起的任何损坏或伤害不承担责任。
12. 为了确保电动工具和充电器的操作整体性，请勿拆下装在上方的盖子或螺钉。
13. 请始终在标牌上所示的电压下使用充电器。
14. 使用前请对电池充电。

15. 切勿使用指定电池之外的电池。请勿将通常的干电池、指定之外的电池或汽车电池连接到电动工具。
16. 请勿使用带增压器的变压器。
17. 请勿从引擎发电机或直流电源对电池进行充电。
18. 请始终在室内充电。因为充电期间充电器和电池会有些发热，所以请在没有阳光直射、湿度较低和通风良好的地方给电池充电。
19. 确保端子或电源连接器上无灰尘、金属颗粒、水分等附着物。如有附着物，请在使用前清除。

有关充电器的注意事项

1. 请始终在0—40℃的环境温度下对电池进行充电。温度低于0℃将会导致充电过度，极其危险。电池不能在高于40℃的温度下充电。最适合于充电的温度是20℃—25℃。
2. 不要连续使用充电器。
一次充电完毕后，在15分钟内不要再次使用该充电器对电池充电。
3. 勿让异物进入电池连接器内。
4. 切勿拆卸电池或充电器。
5. 切勿使电池短路。
使电池短路将会造成很大的电流和过热，从而烧坏电池。
6. 请勿将电池丢入火中。
电池受热将会爆炸。
7. 请勿使用耗竭了的电池，否则会损坏充电器。
8. 充电后电池寿命太短不够使用时，请尽快将电池送往经销店。请勿将用过的电池乱丢。
9. 请勿将异物插入充电器的通风口。
若将金属异物或易燃物插入通风口的话，将会引起触电事故或使充电器受损。

符号

警告！

如下所示的符号用于本机。使用前请务必理解其含意。



阅读所有警告和所有说明。

规格

充电器

(): 节数量

充电时间	2.0Ah	BSL1420 (4), BSL1820M (5)	约30分钟
	3.0Ah	BSL1830C (5)	约45分钟
	4.0Ah	BSL1840M (5)	约60分钟
	5.0Ah	BSL1850 (10), BSL36A18/X (10)	约75分钟
	6.0Ah	BSL1460 (8)	约90分钟
	8.0Ah	BSL36B18/X (10), BSL3640MVT (10)	约120分钟
充电电压		14.4—18V	
重量		0.4kg	

用途

用于为HiKOKI BATTERY BSL14系列、BSL18系列和MV系列充电。

充电

使用电动工具之前，按下述方法将电池进行充电。

1. 将电源线连接到充电器交流电源插座。
2. 将电源线连接到插座。

3. 将电池插入充电器。
如图1所示，将电池紧紧地插入充电器。

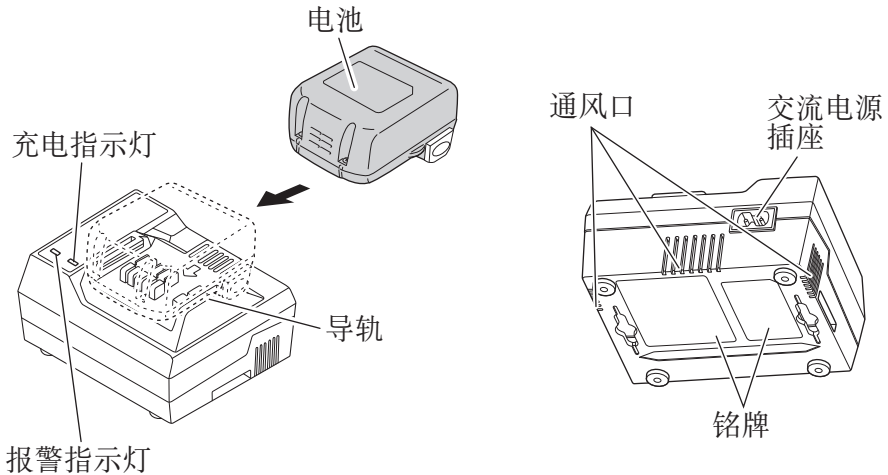


图1

4. 充电
将电池插入充电器时，电池充电指示灯将呈绿色闪烁。电池完全充电后，充电指示灯将持续点亮呈绿色。

(1) 指针

电池充电指示灯和警告指示灯如表1和表2所示。

表1: 电池充电指示灯指示

呈绿色闪烁 ■ ■ ■	充电
呈绿色亮起 ■■■■■■■■■■	充电完成

表2: 警告指示灯指示

呈红色闪烁 ■ ■ ■	无法充电*1
呈红色亮起 ■■■■■■■■■■	过热而等待*2

*1 电池或充电器有问题。

*2 电池过热。无法充。电池冷却后开始进行充电。

中文

(2) 关于充电式电池的温度

充电式电池的温度如表3所示，在充电前应使已发热的电池冷却片刻。

表3

充电式电池	充电式电池温度
BSL1420, BSL1460, BSL1820M, BSL1830C, BSL1840M, BSL1850, BSL36A18, BSL36A18X, BSL36B18, BSL36B18X, BSL3640MVT	0°C – 50°C

(3) 充电时间

表4显示了根据电池类型所需的充电时间。

表4: 20°C下的充电时间（大约）

电池容量 (Ah)		电池电压	
		14.4V	18V
锂离子电池	2.0Ah	30 分钟	30 分钟
	3.0Ah	—	45 分钟
	4.0Ah	—	60 分钟
	5.0Ah	—	75 分钟
	6.0Ah	90 分钟	—
	8.0Ah	—	120 分钟

注:

充电时间可能会因环境温度而异。

5. 从电源插座拔下充电器的电源线。

6. 握紧充电器并取出电池。

注:

充电后，先将电池从充电器中取出，然后妥善保存。

关于新电池的放电

新电池内部的化学物质未被激活或电池长时间不使用时，初次或第二次使用时需要将其放电至较低电量。这只是暂时现象，将电池充电2-3次即可恢复为充电所需的正常时间。

较长时间保持电池性能的方法

- (1) 在电池电力完全耗尽之前进行充电。
感到电动工具的能力变弱时，请停止使用并给电池充电。若您继续使用电动工具并耗尽电力，电池可能会损坏或其使用寿命缩短。
- (2) 避免在高温环境中充电。
使用后可充电电池的温度将迅速升高。若使用后立即对这种电池进行充电，其内部化学物质会劣化，电池使用寿命将缩短。请稍等片刻，待电池冷却后再进行充电。

注意！

- 连续使用时，电池充电器温度将提升，因此会导致出现故障。完成充电后，下次充电前，请让电池充电器休息 15 分钟。
- 如果充电时电池因长时间在直射阳光下曝晒或刚使用过以致电池温度较高，报警指示灯亮起。
电池将无法充电。在此情况下，先让电池冷却下来再进行充电。
- 报警指示灯闪烁时，请检查充电器的电池连接器内是否有异物并加以清除。若无异物，则可能电池或充电器发生故障。请带去经授权的维修中心检查。

维护和检查

1. 检查安装的螺丝
定期检查所有安装的螺丝，确保螺丝已完全拧紧。如果螺丝松动，请立即重新拧紧。否则可能导致严重的危险。
2. 清洁充电器
当充电器脏污时，请用柔软的干布或沾有肥皂水的布片擦拭。请勿使用会溶化塑料的含氯溶剂、汽油或油漆稀释剂。
3. 收藏停用的充电器
充电器不用时，应收藏在干燥、较高或上锁（小孩拿不到）的地方。

注意！

在操作和维修电动工具时，必须遵守贵国制定的安全的有关规则 and 标准。

CONTENTS

GENERAL OPERATIONAL PRECAUTIONS.....	8
PRECAUTIONS FOR CHARGER.....	9
SYMBOLS.....	10
SPECIFICATIONS.....	10
APPLICATIONS.....	10
CHARGING.....	10
MAINTENANCE AND INSPECTION.....	13

GENERAL OPERATIONAL PRECAUTIONS

1. Keep work area clean. Cluttered areas and benches invite accidents.
2. Avoid dangerous environment. Don't expose power tools and charger to rain. Don't use power tools and charger in damp or wet locations. And keep work area well lit. Never use power tools and charger near flammable or explosive materials. Do not use tool and charger in presence of flammable liquids or gases.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Store idle tools and charger. When not in use, tools and charger should be stored in dry, high or locked-up place — out of reach of children. Store tools and charger in a place in which the temperature is less than 40°C.
5. Don't abuse cord. Never carry charger by cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord from heat, oil and sharp edges.
6. When the charger is not in use or when being maintained and inspected, disconnect the power cord of the charger from the receptacle.
7. To avoid danger, always use only the specified charger.
8. Use only genuine HiKOKI replacement parts.
9. Do not use power tools and charger for applications other than those specified in the Handling Instructions.
10. To avoid personal injury, use only the accessories or attachment recommended in these handling instructions or in the HiKOKI catalog.
11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacture or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Let only the authorized service center do the repairing. The Manufacture will not be responsible for any damages or injuries caused by repair by the unauthorized persons or by mishandling of the tool.
12. To ensure the designed operational integrity of power tools and charger, do not remove installed covers or screws.
13. Always use the charger at the voltage specified on the nameplate.
14. Always charge the battery before use.

15. Never use a battery other than that specified. Do not connect a usual dry cell, a battery other than that specified or a car battery to the power tool.
16. Do not use a transformer containing a booster.
17. Do not charge the battery from an engine electric generator or DC power supply.
18. Always charge indoors. Because the charger and battery heat slightly during charging, charge the battery in a place not exposed to direct sunlight; where the humidity is low and the ventilation is good.
19. Ensure that there is no dust, metal particles, moisture, etc. adhering to the terminals or the power connector. If there is anything adhered, remove it before use.

PRECAUTIONS FOR CHARGER

1. Always charge the battery at an ambient temperature of 0–40°C. A temperature of less than 0°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature greater than 40°C.
The most suitable temperature for charging is that of 20–25°C.
2. Do not use the charger continuously.
When one charging is completed, leave the charger for about 15 minutes before the next charging of battery.
3. Do not allow foreign matter to enter the connector for the battery.
4. Never disassemble the battery or charger.
5. Never short-circuit the battery.
Short-circuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.
6. Do not dispose of the battery in fire.
If the battery burnt, it may explode.
7. Using an exhausted battery will damage the charger.
8. Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.
9. Do not insert object into the air ventilation slots of the charger.
Inserting metal objects or inflammables into the charger air ventilation slots will result in electrical shock hazard or damaged charger.

SYMBOLS

WARNING

The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.



Read all safety warnings and all instructions.

SPECIFICATIONS

CHARGER

(): cells

Recharging time	2.0 Ah	BSL1420 (4), BSL1820M (5)	Approx. 30 min
	3.0 Ah	BSL1830C (5)	Approx. 45 min
	4.0 Ah	BSL1840M (5)	Approx. 60 min
	5.0 Ah	BSL1850 (10), BSL36A18/X (10)	Approx. 75 min
	6.0 Ah	BSL1460 (8)	Approx. 90 min
	8.0 Ah	BSL36B18/X (10), BSL3640MVT (10)	Approx. 120 min
Charging voltage		14.4–18 V	
Weight		0.4 kg	

APPLICATIONS

For charging the HIKOKI BATTERY BSL14 series, BSL18 series, and MV series.

CHARGING

Before using the power tool, charge the battery as follows.

1. Connect the power cord to the charger AC inlet.
2. Connect the power cord to the receptacle.

English

- (2) Regarding the temperature of the rechargeable battery.
The temperatures for rechargeable batteries are as shown in the **Table 3**, and batteries that have become hot should be cooled for a while before being recharged.

Table 3

Rechargeable batteries	Rechargeable battery temperature
BSL1420, BSL1460, BSL1820M, BSL1830C, BSL1840M, BSL1850, BSL36A18, BSL36A18X, BSL36B18, BSL36B18X, BSL3640MVT	0°C–50°C

- (3) Regarding recharging time
Table 4 shows the recharging time required according to the type of battery.

Table 4: Recharging time (approx.) at 20°C

Battery capacity (Ah)		Battery Voltage	
		14.4 V	18 V
Li-ion Battery	2.0 Ah	30 min	30 min
	3.0 Ah	–	45 min
	4.0 Ah	–	60 min
	5.0 Ah	–	75 min
	6.0 Ah	90 min	–
	8.0 Ah	–	120 min

NOTE

The recharging time may vary according to the ambient temperature.

5. Disconnect the charger's power cord from the receptacle.
6. Hold the charger firmly and pull out the battery.

NOTE

Be sure to pull out the battery from the charger after use, and then keep it.

Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be low when using them the first and second time. This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2–3 times.

How to make the batteries perform longer.

- (1) Recharge the batteries before they become completely exhausted.
When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.
- (2) Avoid recharging at high temperatures.
A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

CAUTION

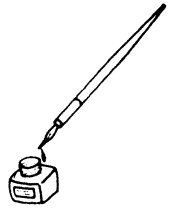
- **When the battery charger has been continuously used, the battery charger will be heated, thus constituting the cause of the failures. Once the charging has been completed, give 15 minutes rest until the next charging.**
- **If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the warning indicator lights up.
The battery will not be recharged. In such a case, let the battery cool before charging.**
- **When the warning indicator blinks, check for and take out any foreign objects in the charger's battery connector. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.**

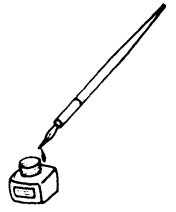
MAINTENANCE AND INSPECTION

1. Inspecting the mounting screws
Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.
2. Cleaning of the charger
When the charger is stained, wipe with a soft dry cloth or a cloth moistened with soapy water. Do not use chloric solvents, gasoline or paint thinner, for they melt plastics.
3. Store idle charger
When not in use, the charger should be stored in dry, high or locked-up place — out of reach of children.

CAUTION

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.





服务中心
高壹工机商业(上海)有限公司
上海市闵行区召楼路3576号5幢

制造商
广东高壹工机有限公司
广东省广州市番禺区化龙镇工业路富裕围工业村

Koki Holdings Co., Ltd.

509
编号: C99753821 G
发行日期: 2025年9月